



NACRX001Q^NAR
prvotní identifikátor

Dne: 05.03.2015 Naše značka: NA- 689-5/12-2015 Vyřizuje/tel.: Gregorovičová / 974 847 424

Vaše značka:

ZPRÁVA ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

MÍSTO: Mallorca, Španělsko

ÚČEL CESTY: Otevření výstavy k životu a dílu arcivévody Ludvíka Salvátora Toskánského

ÚČASTNÍCI CESTY: PhDr. Eva Gregorovičová

ZPRÁVU PODÁVÁ: PhDr. Eva Gregorovičová

NAVŠTÍVENÉ INSTITUCE: Casal Solleric

TRVÁNÍ CESTY: 27. 2. - 1. 3. 2015

DATUM VYHOTOVENÍ:

SCHVALUJE: PhDr. Eva Drašarová, CSc., ředitelka Národního archivu

podepsáno elektronicky

TEXT ZPRÁVY ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

ČÁST VŠEOBECNÁ:

Dr. Eva Gregorovičová se na pozvání španělských organizátorů výstavy „*Jo, Arxiduc. El desig d' anar més lluny*.“ (Já, arcivévoda. Touha jít dál.), zúčastnila dne 28. února 2015 slavnostního otevření výstavy mapující život a dílo arcivévody Ludvíka Salvátora Toskánského. Expozice byla otevřena v paláci Casal Solleric, Passeig del Born, Palma der Mallorca, Mallorca – Illes Balears, Španělsko. Výstava byla připravena Historickým institutem Baleár (*Institut d'Estudis Baleàrics*) pod záštitou autonomní vlády baleárských ostrovů (Govern de les Illes Balears).

ČÁST ODBORNÁ:

Institut d'Estudis Baleàrics připravil tuto expozici v rámci oslav 100. výročí úmrtí Ludvíka Salvátora, který zemřel dne 12. 10. 1915 na zámku Brandýs nad Labem v Čechách. Vzhledem k tomu, že dokumentace k životu a dílu toskánského arcivévody se nacházejí v Národním archivu v Praze (NA) ve fondu Rodinných archiv toskánských Habsburků (dále jen RAT), byla správkyně fondu RAT oslovena, aby napsala příspěvek do doprovodné publikace k výstavě. Zároveň spolupracovala při přípravě výstavy vyhledáváním fotografických i písemných dokumentů z RAT podle požadavků španělských organizátorů. Tyto dokumenty v digitální podobě pak NA za úplatu podle ceníku poskytl organizátorům, včetně povolení k publikování. Digitální kopie dokumentů z NA pak byly uveřejněny jak v publikaci „*Jo, Arxiduc. El desig d' anar més lluny*.“, tak v projekci a kopiích použitých na výstavě. Příspěvek dr. Gregorovičové: *Darrere les passes de l' arxiduc Lluís Salvador d' Austria a Bohèmia. Arxiu, fonts bibliogràfiques de la vida de Lluís Salvador i l' obra de les institucions culturals a Praga.*“ (Po stopách Ludvíka Salvátora Toskánského v Čechách. Archivní, ikonografické a knihovní prameny k arcivévodovu životu a dílu v paměťových a kulturních institucích v Praze.), Palma de Mallorca 2015, byl otištěn na s. 40 – 57. Tím byla naplněna dohoda o spolupráci, na níž jsme se předběžně domluvily s pí. Lucíí Garau, členkou organizačního výboru výstavy, při mé zářijové návštěvě Palmy de Mallorca u příležitosti otevření panelové výstavy z RAT v Městském archivu v Palmě (*Arxiu Municipal de Palma de Mallorca*). Letenka i ubytování v hotelu bylo zapláceno na náklady pořadatele.

K této výše zmíněné výstavě NA: „*De Florencia a Mallorca por Praga: El Archiduque Luis Salvador*“, která byla otevřena dne 23. 9. 2014 a ukončena 17. 2. 2015, byla v únoru 2015 podle plánu vydána doprovodná čtyřjazyčná publikace (a to německy, anglicky, španělsky a katalánsky, uvádím bibliografická data pro zjednodušení jen v němčině) „*Von Florenz nach Mallorca über Prag: Erzherzog Ludwig Salvator*.“ V této publikaci byly otištěny všechny panely výstavy vytvořené v NA, s překladem textů správkyně fondu RAT (tamtéž, s. 43 – 113) E. Gregorovičové ve španělštině a s příspěvkem téže autorky: „*Das Familienarchiv Habsburg-Lothringen – die primäre Quelle für die Figur Erzherzog Ludwig Salvators*.“ Národnímu archivu bylo zasláno celkem 20 ks německo-anglické verze a 4 ks španělsko-katalánské pro účely prezentace NA.

Při příležitosti vernisáže expozice „*Jo, Arxiduc. El desig d' anar més lluny*.“, jsem měla možnost hovořit s komisařkou naší výstavy dr. Helgou Schwendingerovou, dále Jaumem Vilou Muletem, starostou města Valldemossa a dr. Rosou Capllonch Ferrá, kurátorkou Chopinova muzea ve

Valldemosse, o přenesení již uzavřené panelové výstavy NA do muzeálních prostor bývalého kartuziánského kláštera ve Valldemosse, která zároveň sklouží i jako muzeum arcivévody Ludvíka Salvátora.

Kromě toho mě dr. Schwendingerová seznámila s dalším projektem možné spolupráce s Národním archivem při organizaci výstavy o Baleárských ostrovech v zrcadle díla Ludvíka Salvátora „*Die Balearen*,“ vyhledáním dokumentů a poskytnutím jejich digitálních kopií. Připravovaná výstava bude připravena pod záštitou autonomní baleárské vlády a NA v ní bude figurovat jako spoluorganizátor.

Kromě toho jsem měla příležitost hovořit s dlouhodobými spolupracovníky mallorských paměťových institucí, a to ředitelem mallorského královského archivu v Palmě (*Arxiu del Regne de Mallorca*) dr. Ricardem Urgellem, který projevil velký zájem o projekty Národního digitálního archivu v Praze a o zkušenosti NA s ukládáním dokumentů vzniklých v elektronické podobě. Požádal dr. Gregorovičovou o zprostředkování oficiálního pozvání k návštěvě NA u dr. Drašarové, ředitelky NA. Byla jsem ujištěna, že náklady na cestu a ubytování si uhradí španělská strana. Jde jim jen o oficiální pozvání a konzultace s pracovníky Národního digitálního archivu. Dále jsem hovořila o možnostech spolupráce s dr. Faustem Roldánem, ředitelem knihovny *Biblioteca Bartolomé March*, jež uchovává bohatý knihovní fond a sbírky k dějinám Baleár a k životu a dílu arcivévody Ludvíka Salvátora.

Dále jsem hovořila s badateli, zabývajícími se arcivévodovým životem a dílem, dr. Wolfangem Loehnertem, prezidentem rakouské Společnosti přátel Ludvíka Salvátora, a Rainerem Huberem, jehož dědeček byl sekretářem Ludvíka Salvátora.

Na závěr mohu jen konstatovat, že služební cesta splnila svůj účel. V rámci dalších akcí pořádaných k oslavám stoletého výročí úmrtí této významné osobnosti toskánské větve habsbursko-lotrinského rodu, byla opravdu významným krokem k prohloubení spolupráce a šíření povědomí o důležitosti Rodinného archivu toskánských Habsburků a Národního archivu při bádání nejen k životu a dílu Ludvíka Salvátora, ale především k historii Baleárského souostroví. Proto je nutno tyto dlouholeté kontakty stále udržovat a rozvíjet aktivní spolupráci při realizaci různých projektů.